

Ministry Of Human Resources &

Emiratisation

Issuance of a New Employment Contract - Domestic Worker

Transaction No : - DW230021743AE

MOFI Receipt No: 20221290000573781

URN No: 272910857729998516

Amount: 317.25 AED



وزارة الموارد البشرية والتوطين

إصدار عقد عمل جديد - عامل مساعد



* D W 2 3 0 0 2 1 7 4 3 A E *

بيانات صاحب العمل

إسم صاحب العمل	طلال سالم بخيت صليح المنهالي	TALAL SALEM BAKHEET SULAIH ALMENHALI
الجنسية	الإمارات العربية المتحدة	
تاريخ الميلاد	16/10/1988	الرقم الموحد 92939
رقم الجواز	CLRC87181	تاريخ الإصدار 25/03/2021
الهاتف المتحرك	0568000676	رقم الهاتف 025800000
رقم IBAN لصاحب العمل		تاريخ الانتهاء 24/03/2026
		صندوق البريد 57247

بيانات العامل



إسم العامل	ميسرا نيبى دوبي	MISRA NEBI DUBE
الجنسية	جمهورية إثيوبيا الديمقراطية الاتحادية	
تاريخ الميلاد	11/09/1994	الجنس أنثى
رقم الجواز	EP5576650	تاريخ الإصدار 2018 / 11 / 04
الهاتف المتحرك	00971508880937	رقم الهاتف 00971508880937
		تاريخ الانتهاء 2023 / 11 / 03

بيانات مقدم الطلب

إسم الشخص	طلال سالم بخيت صليح المنهالي	TALAL SALEM BAKHEET SULAIH ALMENHALI
رقم الهوية	784198853250805	الجنسية الإمارات العربية المتحدة

Ministry Of Human Resources &
Emiratisation

Typing New Contract for Domestic
Worker

Transaction No : DW230021743AE



وزارة الموارد البشرية والتوطين
طباعة عقد عمل لعامل مساعد



عقد عمل لعامل من فئة عمال الخدمة المساعدة
UAE Domestic Labour Contract

Contract No. DW230021743AE

رقم العقد : DW230021743AE

On the 09/12/2022 (Friday) In the United Arab Emirates, it was agreed في دولة الإمارات تمّ الإتفاق بين كل من :
من : أنه في يوم (الجمعة) الموافق 09/12/2022

1- Name of the Employer : TALAL SALEM BAKHEET SULAIH ALMENHALI طلال سالم بخت صليح المنهالي : 1 اسم صاحب العمل :

Address/Emirate/ Street/Area : BANIYAS/ABU DHABI/ABU DHABI BANIYAS/أبو ظبي/ABU DHABI العنوان / الإمارة ، المنطقة ، الشارع :

Telephone No. : 025800000 الهاتف الأرضي : 025800000

Mobile No. : 0568000676 الهاتف المحمول : 0568000676

PO Box : 57247 صندوق البريد : 57247

Email address : m0508880937@gmail.com البريد الإلكتروني : m0508880937@gmail.com

Sponsor Passport No. : CLRC87181 رقم الجواز لصاحب العمل : CLRC87181

Nationality: UNITED ARAB EMIRATES الجنسية : الإمارات العربية المتحدة

ID No. : 784198853250805 رقم الهوية : 784198853250805

Henceforth referred to in this contract and its annexes The First Party (or Employer) ويُشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول (أو صاحب العمل) في عقد العمل ومُلحقه .

And

2- Name of the Worker / Gender : MISRA NEBI DUBE/FEMALE ميسرا نببي دوبي/انثى : 2 اسم العامل :

Nationality : ETHIOPIA جمهورية إثيوبيا الديمقراطية الاتحادية : الجنسية :

Domestic Worker Passport No. : EP5576650 رقم جواز السفر للعامل المساعد : EP5576650

Henceforth referred to in this contract and its annexes The Second Party (or Worker) ويُشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الثاني (أو العامل / أو العاملة) في عقد العمل ومُلحقه .

**Ministry Of Human Resources &
Emiratisation**

**Typing New Contract for Domestic
Worker**

Transaction No : DW230021743AE



وزارة الموارد البشرية والتوطين

طباعة عقد عمل لعامل مساعد



— ويُشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1 و 2) معاً (بالطرفين / أو الطرفان) في عقد العمل وملحقه.

The two persons referred to in items (1) and (2) are henceforth jointly referred to in this contract and its annex as The Two Parties.

تمهيد:

Preamble

حيث أبدى الطرف الأول نيته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في العمل المحدد أدناه ، لذلك وقع الطرفان سابقاً عرض العمل رقم (....) لسنة..... ، وقد إتفقا فيما بينهما على البنود التالية ، بعد أن أقر كل

The First Party having expressed his/her intention to contract the Second Party to work in the position designated below, the Two Parties having previously signed Employment Offer No. of the Year,

منهما بأهليته للتعاقد وبعد أن أقر بأن هذا التمهيد ، وعرض العمل السابق توقيعه منهما وملحقه ، جزء لا يتجزأ من هذا العقد :

Each Party having attested to the eligibility of the other Party to enter into a contract, having agreed to consider this preamble, the previously signed employment offer and its annex as integral parts of this contract,

The Two Parties have agreed to:

البند (الأول)

Article One

يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول بوظيفة / أو مهنة **مربية اطفال** ، بدولة الامارات العربية المتحدة في : **أبو ظبي**

The Second Party engages to work for the First Party as a (position or occupation) **BABYSITTER** , at **ABU DHABI** in the United Arab Emirates

البند (الثاني)

Article Two

تكون مدة هذا العقد 2 سنة (تُكتب المدة بحيث لا تزيد على عامين) تبدأ من تاريخ دخول الدولة إذا كان العامل مُستقديماً من خارجها لهذا التعاقد تحديداً . ومن تاريخ تعديل وضعه إذا كان العامل المُتعاقد معه أصلاً

داخل الدولة لأسباب أخرى غير هذا التعاقد تحديداً ، وتنتهي في.....

The duration of this contract is 2 year (not to exceed the period of two years) beginning on the date of entry in the UAE, if the Second Party was recruited outside the UAE for the purpose of employment under this specific contract; or the date of change of status, if the Second Party had been the UAE for a purpose other than being employed under this contract; and ending on (expiration date)

**Ministry Of Human Resources &
Emiratisation**

**Typing New Contract for Domestic
Worker**

Transaction No : DW230021743AE



وزارة الموارد البشرية والتوطين

طباعة عقد عمل لعامل مساعد



البند (الثالث)

Article Three

يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول فترة تجريبية لمدة (6 شهر) .

The second Party shall be placed under probation for a period of six months

البند (الرابع)

Article Four

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل أجر شهري شامل : مقداره 1000

The Two Parties agree that the Second Party shall be entitled to a gross monthly wage of 1000 that includes:

ويشمل هذا الأجر الآتي:

1. الأجر الاساسي ومقداره 0 (صفر درهم إماراتي) (ملاحظة : الأجر يُكتب بالأرقام وبالحروف)

1- A basic wage of 0 (zero dhirams) (to be entered in letters and infigure)

2. البدلات (ملاحظة كل بدل يُكتب بالاسم ويُكتب مقداره بالأرقام وبالحروف أو يكتب أمامه لا يوجد ، أو البديل العيني له مثل حالة منحه سكناً وليس بدلاً نقدياً) وتشمل الآتي :

2- Allowances

- بدل سكن 0

a. Accommodation 0

- بدل تذكرة سفر 0

b. Air travel for Second Party 0

· يكون التزام الطرف الأول بسداد الأجر وقيام الطرف الثاني باستلام هذا الأجر طبقاً للنظم القانونية التي تقرها الوزارة .

Payment of wages by the First Party and their reception by the Second Party shall be effected in accordance with rules set by the Ministry.

**Ministry Of Human Resources &
Emiratisation**

**Typing New Contract for Domestic
Worker**

Transaction No : DW230021743AE



وزارة الموارد البشرية والتوطين

طباعة عقد عمل لعامل مساعد



البند (الثامن)

Article Eight

كُرر هذا العقد من أربع نسخ ، بعد أن تمّ توقيعه من الطرفين مع بصمة العامل ، ويحتفظ كل منهما بنسخة والنسخة الثالثة مودعة لدى الوزارة والنسخة الرابعة لدى مكتب الاستقدام (تدبير) .

Four identical copies of this contract, bearing the Two Parties' respective signatures and the fingerprint of the Worker, are issued, with one copy to be retained by each of the Two Parties and the third to be filed with the Ministry, and the fourth to be filed with the recruitment agency (Tadbeer Center).

<p>توقيع الطرف الأول Signature of the First Party</p> <p>هذا المستند معتمد الكترونيا ولا يحتاج الى توقيع أو ختم</p> <p>طلال سالم بخيت صليح المنهالي TALAL SALEM BAKHEET SULAIH ALMENHALI</p>	<p>توقيع الطرف الثاني Signature of the Second Party</p> <p></p> <p>ميسرا نبي دوبي MISRA NEBI DUBE</p>
<p>بصمة اليد (اصبع الإبهام) للعامل المساعد Finger Print Of The Domestic Worker</p> <p></p>	

Ministry Of Human

Resources & Emiratisation

Issuance of a New Employment Contract

- Domestic Worker

DW230021743AE

Amount: 317.25 AED



وزارة الموارد البشرية والتوطين

إصدار عقد عمل جديد - عامل مساعد



* D W 2 3 0 0 2 1 7 4 3 A E *

رقم الإيصال: 20221290000573781

بيانات الدفع

المجموع	الكمية	القيمة	دفع إلى	رسوم مراكز الخدمة
100.00	1	100.00	MOFI	طلب تصريح إقامة جديد أو تجديد
200.00	2	100.00	MOFI	إصدار تصريح إقامة جديد أو تجديد
15.00	1	15.00	MOFI	رسوم تشغيل الهيئة الاتحادية للهوية تحالف
2.25	1	2.25	MOFI	رسوم البنك
317.25	المجموع			

شكرا_محمد_بن_زايد

@mohre_uae @mohreuae
600590000 /mohre
www.mohre.gov.ae ask@mohre.gov.ae
قنوات مبتكرة.. خدمات ذكية
Innovative Channels.. Smart Services

عزيزنا المتعامل
لتقديم اقتراح، شكر وتقدير أو ملاحظات، بإمكانك الدخول إلى بوابة الاقتراحات والملاحظات لحكومة دولة الإمارات: www.mygov.ae كما يمكنك تقديمها أثناء زيارتك لمراكز سعادة المتعاملين أو مراكز الخدمة أو من خلال القنوات الرسمية لوزارة الموارد البشرية والتوطين
Dear Customer
You can apply Suggestion, Thanks or Complaint through the UAE federal Government Feedback Gateway: www.mygov.ae or by visiting our customer's happiness centers services centers, or through MOHRE official channels

مركز الاتصال 600590000
Call Center 600590000

Our SMART SERVICES in your hands



خدماتنا الذكية بين يديك

حمل الآن
Download Now

02/12/2024 02:43:14